

Hilfsprojekt Afrika Realisierung 2. Phase (Behandlung von kranken Kindern und Jugendlichen) Juni-August 2013 - Abrechnung -		Rechn-Nr. 39 (39a bis 39r)
Grund	Summe	Beleg-Nr.
Untersuchung	4.000,00	39a
Computer TG	40.000,00	39b
Untersuchung	4.000,00	39c
Untersuchung	4.000,00	39d
Untersuchung	4.000,00	39e
Blutanalyse	29.000,00	39f
Medikamente	4.412,00	39g
" "	949,00	39h
" "	8.574,00	39i
" "	4.946,00	39j
" "	9.333,00	39k
" "	11.478,00	39l
" "	5.324,00	39m
" "	14.717,00	39n
" "	3.560,00	39o
" "	3.983,00	39ö
" "	9.426,00	39p
Gesamtsumme in CFA	161.702,00	
161.702,00 CFA : 650,00 = in €	248,77	
Quittung von Barzahlungen in €	200,31	39r
GESAMTSUMME in Euro	449,08	
Anlagen: 18 Kassenbelege		

ÜBERSETZUNG vom Französischem ins Deutsche

QUITTUNG

Ich Unterzeichner/in bestätige hiermit, dass ich die neben meinem Namen angegebene Summe in bar vom Herrn Salim Sahip für die Fahrten, Behandlung, Tests usw. meines Kindes/Bruders im Krankenhaus erhalten zu haben.

Name des Patienten	begleitet von	erhaltene Summe	Unterschrift
Oumar Gueye	Mutter/Ndieme	28.500,- CFA	versehen
Mbaye Kebe	Bruder		
Alassane Thiandoum	Bruder/Ngagne	28.700,- CFA	versehen
Aika Diop (12 Jahre)	Mutter/Kouna	24.000,- CFA	versehen
Khadim Samb (6 Monate)	Mutter/Adama	24.000,- CFA	versehen
Bora Ly (18 Monate)	Mutter/Dior		
Adama Mbeng (15 Jahre)	sie selbst	25.000,- CFA	versehen
Gesamtsumme		130.200,- CFA	

130.200,00 CFA : 650,00 =

200,31 €

Dakar, den 08.08.2013

- Unterschrift -

Für die sinngemäße Übersetzung: Salim Sahip (1. Vorsitzender des Vereins)